

Birth and Baptismal Record of Antoni Gołaś - 1860
Son of Wojciech Gołaś and Maryanna Jorzak

286

139) Zmarło w parafii Matymptocku dnia siedemnastego Czerwca
Księżki
Tysiąc osiemset sześćdziesiątego roku o godzinie pierwszej po południu
Wojciech Gołaś i Maryanna Jorzak w Księżkach
mieszkały lat czterdziestu mający w obecności Antoniego Ra-
jnickiego lat trzydziestu pięć, tudzież Mateusza Siwickiego lat dwadzieścia
trzy mającego Włocławian Gołodany i Księżki i okazał nam dzień
północy i północy, świadczając iż takowe urodzenie jest w Księżkach dnia
jedemnastego bieżącego miesiąca i roku o godzinie dwunastej uwa-
cy z niego i Jego Matronki Maryanny i Jorzaków lat czterdziestu
mającej. Dziecięciu temu na chrzcie daliśmy w imię dziesięcym
przez Kuzdra Sutońskiego odłutym nadane rozkazał imię An-
toni, a Rodzicami jego Chrestnemi byli: wyżej wspomniany
Antoni Rajnicki, Maryanna Marusowa - Akta i Kawa-
jaczemu i świadkom pisani nie umiemy przecyptany przez nas
podpisany został. A Grzmiszek Salwator Proboszcz Mateusza
Siwickiego i Księżki abta stam bieżącego

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 286, entry 139, Antoni Gołaś, 17 June 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Antoni Gołaś - 1860
Son of Wojciech Gołaś and Maryanna Jorzak*

139 Działo się w wsi Małym płocku dnia Siedmnastego Czerwca
Kąty Tysiąc Ośmset Sześćdziesiątego roku o godzinie pierwszej po połu=
dniu. Stawił się Wojciech Gołaś Włóścianin Gospodarz w Kątach za=
mieszkały lat czterdziści mający w obecności Antoniego Ra=
jnkę lat trzydzieści pięć, tudzież Mateusza Siwikę lat dwadzieścia
trzy mających Włóścian Gospodarzy z Kątów i okazał nam dziecię
płci męskiej Oświadczając iż takowe urodzone jest w Kątach dniu
jedenastego bieżącego miesiąca i roku o godzinie dwunastej w no=
cy z niego i Jego Małżonki Maryanny z Jonaków lat czterdziści
mającej. Dziecięciu temu na chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym
przez Księdza Lutostańskiego odbytym nadane zostało imię An=
toni, a Rodzicami jego chrzestnemi byli wyżej wspomniony
Antoni Rajnkę i Maryanna Marusowa - Akł ten Stawa=
jącemu i Swiadkom pisać nieumiejącym przeczytany przez Nas
podpisany został. X Franciszek Sakowicz Proboszcz Mało pło
ckę utrzymujący akłta stanu cywilnego

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akłta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 286, entry 139, Antoni Gołaś, 17 June 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Antoni Gołaś - 1860
Son of Wojciech Gołaś and Maryanna Jorzak*

139 *This happened in the village of Mały Płock on the seventeenth day of Kąty June in the year one-thousand eight-hundred sixty at the hour of one in the afternoon. There appeared Wojciech Gołaś, a peasant farmer residing in Kąty, forty years of age, in the presence of Antoni Rajnka, thirty-five years of age, together with Mateusz Siwik, twenty-three years of age, peasant farmers from Kąty, and he showed Us a child of the male sex, stating that this child was born in Kąty on the eleventh of this same month and year at the hour of twelve at night of him and his wife Maryanna née Jorzak, forty years of age. To this child at Holy Baptism performed by the Reverend Lutostański on this day was given the name Antoni and his Godparents were the afore-mentioned Antoni Rajnka and Maryanna Marus. This document was read aloud to the illiterate declarants and witnesses and was signed by Us.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock,
Maintaining the records of the Civil State*